

# ОБЪЯВЛЕНИЯ

**06.03—09.03. 2015 г.** г. Бания-Лука (Босния и Герцеговина) будет проходить Международная научная конференция «НОВОЕ И ТРАДИЦИОННОЕ В ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ И ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО». Организаторы — Филологический факультет Панъевропейского университета, Высшая школа перевода (факультет) Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова

На конференции планируются выступления и дискуссии по следующим направлениям:

## **1. Перевод, язык и культура:**

- ◆ общая теория художественного перевода;
- ◆ история художественного перевода;
- ◆ методология художественного перевода;
- ◆ лингвостилистические аспекты художественного перевода;
- ◆ интерпретация художественного текста и перевод;
- ◆ вопросы взаимодействия культур в художественном переводе;
- ◆ история перевода в истории цивилизаций;
- ◆ наука о переводе сегодня: теория — основа практики;
- ◆ переводческая критика;
- ◆ методология перевода: традиции и инновации;
- ◆ перевод в глобальном информационном пространстве;
- ◆ перевод и социальное взаимодействие;
- ◆ перевод как средство передачи научных знаний.

## **2. Проблемы и перспективы дистанционного обучения русскому языку как иностранному:**

- ◆ дистанционное обучение в системе высшего образования;
- ◆ дистанционные формы обучения и современная лингводидактика: проблемы и перспективы;
- ◆ дистанционное обучение русскому языку как иностранному: новые идеи, проекты, подходы, ресурсы и технологии;
- ◆ принципы формирования современных электронных учебных пособий по русскому языку как иностранному;
- ◆ синхронная и асинхронная коммуникация при дистанционном обучении русскому языку;
- ◆ Bottom of Form.

### 3. Русский язык в системе подготовки специалистов межкультурной коммуникации:

- ◆ теоретические проблемы обучения русскому языку в системе подготовки специалистов межъязыковой коммуникации;
- ◆ речевая культура переводчика: соотношение системы, узуса и нормы;
- ◆ современные концепции обучения русскому языку;
- ◆ опыт создания национально ориентированных словарей, учебников и учебных пособий;
- ◆ новые подходы к организации обучения РКИ: методы и технологии, учебники и учебные пособия, программы и планирование, контроль и тестирование.

**Рабочие языки конференции:** *русский, английский, сербский, хорватский, боснийский.*

Для участия в конференции необходимо заполнить регистрационную форму (см. сайт факультета [www.esti.msu.ru](http://www.esti.msu.ru) раздел Наука>Научные конференции) и отправить ее по электронному адресу [info\\_rusperevod@mail.ru](mailto:info_rusperevod@mail.ru) до **10.02.2015 г.**

Информацию о конференции можно найти:

- ◆ на официальном сайте Высшей школы перевода Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова [www.esti.msu.ru](http://www.esti.msu.ru)
- ◆ на официальном сайте Филологического факультета Панъевропейского университета [www.apeiron-uni.eu](http://www.apeiron-uni.eu).
- ◆ на официальном сайте НОУ ВПО «Российский новый университет» [www.rosnou.ru](http://www.rosnou.ru)

Дополнительную информацию можно получить по электронной почте [info\\_rusperevod@mail.ru](mailto:info_rusperevod@mail.ru)

\*\*\*\*\*

**19—20 марта 2015 года** в г. Саранске пройдет Международная научно-практическая конференция «ПЕРЕВОД В МЕНЯЮЩЕМСЯ МИРЕ». Конференцию проводят факультет иностранных языков и филологический факультет Национального исследовательского Мордовского государственного университета им. Н.П. Огарёва совместно с Мордовским региональным отделением Союза переводчиков России. На конференции планируются выступления и дискуссии по следующим направлениям:

- ◆ **Русская и зарубежная литература сквозь призму художественного перевода:**
  - *теория, история и методология художественного перевода;*
  - *взаимодействие культур в художественном переводе;*
  - *особенности художественного перевода англоязычной литературы;*
- ◆ **Теоретические и практические аспекты современного перевода:**
  - *перевод в глобальном информационном пространстве;*
  - *история, теория и современная практика перевода;*
  - *качество перевода и переводческая критика;*
  - *дидактика и методология перевода: традиции и инновации.*

Организационный и регистрационный взнос не взимаются. Публикация материалов бесплатная. Статьи могут быть представлены на русском или английском языках. Материалы конференции будут опубликованы в сборнике, который будет проиндексирован в РИНЦ. Крайний срок представления докладов — **5 февраля 2015 года**.

По всем вопросам, связанным с проведением конференции, можно обращаться к ответственному секретарю конференции: к. ф. н., доценту Захаровой Наталье Владимировне: e-mail: zakharovanv80@mail.ru

\*\*\*\*\*

**6—8-е мая 2015 в** Ивановском государственном университете будет проходить 8-ая международная конференция «СЕМАНТИКА И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ РАЗНЫХ УРОВНЕЙ».

Предполагается обсуждение следующих вопросов:

- ◆ Язык — мышление — мир. Тождественное — различное в понимании языка.
- ◆ Языковая номинация в аспекте проблемы тождеств и различий.
- ◆ Семантика, синтактика и прагматика языковых единиц в аспекте проблемы тождеств и различий.
- ◆ Семантика и прагматика текста в аспекте проблемы тождеств и различий.
- ◆ Лингвистика перевода.
- ◆ Речевое функционирование языковых единиц.
- ◆ Тождественное — различное в языке в теории и практике языкового образования.

**Рабочие языки конференции:** *русский, английский, немецкий.*

В рамках конференции планируется проведение **Школы молодых ученых** с участием докторантов, аспирантов, соискателей и студентов, а также **круглого стола**, посвященного 85-летию со дня рождения доктора филологических наук, профессора Николая Николаевича Холодова.

Все вопросы, связанные с организацией конференции и участием в ней, можно задать по адресу: semantics2015@mail.ru.

\*\*\*\*\*

**24—25 апреля 2015 г.** кафедра английского языка № 1 факультета международных отношений МГИМО (У) МИД России проводит **Вторую международную научно-практическую конференцию «МАГИЯ ИННО: НОВОЕ В ИССЛЕДОВАНИИ ЯЗЫКА И МЕТОДИКЕ ЕГО ПРЕПОДАВАНИЯ»**

Конференция посвящена актуальным подходам к изучению лингвистических явлений, а также инновационным технологиям и приемам, используемым в языковой подготовке специалистов, профессиональная деятельность которых связана

с владением иностранным языком: дипломатов и регионоведов, лингвистов и переводчиков, специалистов в области межкультурной коммуникации и др.

- ◆ Предполагается работа по следующим направлениям:
- ◆ Современные теории текста и дискурса
- ◆ Лингвистический анализ политического дискурса
- ◆ Когнитивно-прагматические аспекты языка и речи
- ◆ Проблемы межкультурной коммуникации
- ◆ Лингводидактика
- ◆ Иностранный язык для специальных и академических целей
- ◆ Электронное обучение иностранным языкам и дистанционное языковое образование
- ◆ Переводоведение

В программу конференции будут также включены семинары и круглые столы. По результатам конференции участники, посетившие все пленарные и секционные заседания, а также указанные в программе семинары, могут получить **сертификат установленного образца о прохождении курса повышения квалификации** (количество часов и список обязательных для посещения семинаров будут уточнены дополнительно).

**Рабочие языки конференции:** *русский и английский.*

Вопросы, связанные с работой конференции, можно присылать на электронный адрес [inno-conf@inno.mgimo.ru](mailto:inno-conf@inno.mgimo.ru)

\*\*\*\*\*

**8—11 июня 2015** в Тульском государственном педагогическом университете им. Л.Н. Толстого будет проходить **международная научная конференция «УСТОЙЧИВЫЕ ФРАЗЫ В ПАРАДИГМАХ НАУКИ»**, посвященная 100-летию со дня рождения Владимира Леонидовича Архангельского. Организаторы конференции: Фразеологическая комиссия при международном комитете славистов, Институт языкознания российской академии наук, Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого.

На конференции планируется работа по следующим направлениям:

- ◆ Этимологические исследования фразеологии
- ◆ Варьирование устойчивых фраз
- ◆ Грамматика устойчивых фраз
- ◆ Семантика устойчивой фразы
- ◆ Фразеология в дискурсе
- ◆ Фразеология и культура
- ◆ Проблемы перевода устойчивых фраз
- ◆ Проблемы теоретической и практической фразеологии
- ◆ Фразеологические школы
- ◆ Фразеология и лингводидактика

На конференции предполагается работа круглых столов.

**Рабочие языки конференции:** *все славянские, английский язык.*

Участникам конференции будет предложена культурная программа.

Срок подачи материалов, объемом до 5 страниц, и заявок: **1 февраля 2015 года.**

**Контакты:**

8920 274 60 81

(0074872) 360145

e-mail: grig72@mail.ru

\*\*\*\*\*

**8—11 июня 2015 г.** в Ялте в рамках IX Международного фестиваля «ВЕЛИКОЕ РУССКОЕ СЛОВО» проводится IX Международная научно-практическая конференция «РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ МИРЕ». Организаторы конференции: Факультет славянской филологии и журналистики, Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского.

**Тематика конференции:**

- ◆ Актуальные проблемы лингвистики.
- ◆ Русский язык в контексте межкультурной коммуникации.
- ◆ Социолингвистика. Медиалингвистика. Политическая лингвистика.
- ◆ Функционально-коммуникативное описание русского языка и языковой картины мира.
- ◆ Преподавание русского языка в условиях би- и полилингвизма.
- ◆ Преподавание русского языка как иностранного.

Заявки на участие в конференции и материалы для публикации принимаются **до 15 апреля 2015 года.**

Сайт конференции: [www.ruslan2015.crimea/edu](http://www.ruslan2015.crimea/edu)

Электронный адрес оргкомитета: [rusforlan@gmail.com](mailto:rusforlan@gmail.com)

\*\*\*\*\*

**13—20 сентября 2015 г.** в г. Гранада, Испания, будет проходить **XIII КОНГРЕСС МАПРЯЛ.**

Тема Конгресса: «Русский язык и литература в пространстве мировой культуры».

Организаторы Конгресса — Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), Гранадский университет (Испания).

Для участия в работе Конгресса приглашаются специалисты в области изучения, преподавания и распространения русского языка, литературы и культуры.

**Рабочий язык:** *русский.*

На Конгрессе предполагается работа по следующим направлениям:

- ◆ Современный русский язык: социолингвистические аспекты исследования
- ◆ Русская культура в эпоху глобализации

- ◆ Системно-структурное описание современного русского языка
- ◆ Динамика языковых изменений: диахронические и синхронические аспекты исследования
- ◆ Язык. Сознание. Культура
- ◆ Современная русская лексикография: теория и практика
- ◆ Русский язык: коммуникативно-прагматические аспекты исследования
- ◆ Русский язык в межкультурной коммуникации
- ◆ Методика преподавания русского языка как иностранного, родного и неродного
- ◆ Сопоставительное изучение русского и других языков: лингвистический и методический аспекты
- ◆ Перевод как средство межкультурного взаимопонимания, предмет изучения и обучения
- ◆ Русский язык в интернет-пространстве
- ◆ Русская литература в мировом литературном процессе: история и современность
- ◆ Методика преподавания русской литературы: теория и практика

**Круглые столы: Задачи и перспективы деятельности МАПРЯЛ**

- ◆ Проблемы изучения и преподавания русского языка в инокультурном пространстве.
- ◆ Изучение и преподавание русского языка в испаноязычной среде.
- ◆ Дистанционное обучение русскому языку: проблемы и перспективы.
- ◆ Ученик — учитель — учебник.

**Формы работы на Конгрессе:**

- ◆ пленарные заседания;
- ◆ заседания по научным направлениям (выступление с докладом, выступление с содокладом, участие в дискуссии);
- ◆ круглые столы;
- ◆ выступления с постером (стендовый доклад).

Более подробная информация размещена на сайте <http://ru.marpyal.org/xiii-congress-marpyal>.

\*\*\*\*\*

**14—16 октября 2015 г.** в Москве будет проходить VIII международная научная конференция «ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ОБЩЕСТВО». Организаторы конференции: Московский институт иностранных языков, Российская академия наук, Российская академия лингвистических наук и научный журнал «Вопросы филологии».

На конференции предлагается обсудить следующие проблемы:

- ◆ Русский язык в современном мире (русский язык как национальный язык русского народа, русский язык на постсоветском пространстве, русский язык как один из мировых языков).

- ◆ Мировые и национальные языки, перспектива их развития, роль в современном обществе. Языковое планирование и законодательство; процесс глобализации и судьба малых языков.
- ◆ Теоретические и прикладные проблемы лингвистики.
- ◆ Культурология. Языки и культуры.
- ◆ Проблемы социолингвистики и психолингвистики.
- ◆ Проблемы перевода и лексикографии.
- ◆ Литература и искусство на рубеже столетий: исторические судьбы и перспективы. Шекспироведение российское и зарубежное.
- ◆ Проблемы лингводидактики; обучение речевой деятельности на иностранном языке.
- ◆ Общие вопросы истории, археологии и лингвистики.

Место проведения конференции:

г. Москва, Ленинский пр-т, 32а (м. Ленинский проспект), президиум РАН

Заявки на участие в конференции а также тезисы докладов с резюме на русском и английском языках с указанием номера секции принимаются до **15.02.2015 г.**, по электронному адресу: [public@gaudeamus.ru](mailto:public@gaudeamus.ru)

\*\*\*\*\*

**Кафедра общего языкознания КУРГАНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА** приглашает принять участие в формировании сборника научных трудов **«ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ЗНАНИЯ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ. ВЫПУСК 4»**.

Сборник будет сдан в печать **15 апреля 2015 года**.

К обсуждению предлагается широкий круг актуальных теоретических и прикладных вопросов современной филологии, которые будут сгруппированы следующим образом:

- ◆ Общие вопросы филологии.
- ◆ Текст как объект филологии.
- ◆ Язык как объект филологии.
- ◆ Номо loquens как объект филологии.

Филологические знания могут быть освещены в диахроническом и синхроническом аспектах.

Для публикации статьи в сборнике нужно до **1 марта 2015 года** прислать заявку по прилагаемой форме и статью объемом от 3 до 10 страниц по адресу [rujaz@yandex.ru](mailto:rujaz@yandex.ru) или [venedy@mail.ru](mailto:venedy@mail.ru) (с темой письма sbornik2015).